CAN'T RIDE A BICYCLE!
BY HIDEKI
Translated by Abby Lehrko
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC /
SKY JAPAN, Inc
A FEW DAYS AFTER THE CLUB ROOM ANNEX FIRE.
AH...
HERE YOU ARE!
WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU!
...
His hair looks weird, too
Bed head
YOU'RE STILL DEPRES-SED, HUH?
THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS
MangaBox

WADA-KUN, THAT COULDN'T BE... A NEW BIKE?
THEIR LONG-TIME COMPA-NIONS WERE BURNED.
YOU CAN'T BLAME THEM.

THE ONLY BIKE THAT WAS SAVED WAS DESTROYED WITHOUT A CARE...
YEAH. I BROKE THE OTHER ONE ON MY WAY HERE.

NAKA-HATA-KUN...
HE'S SO DOWN IN THE DUMPS...
Shff
Shff
PRESI-DENT!
PRESI-DENT NAKA-HATA!

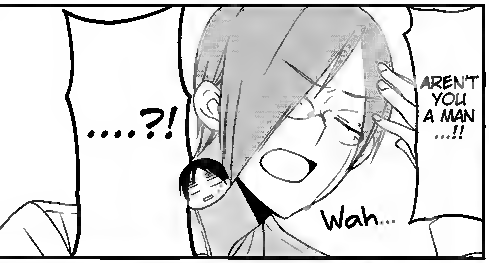
CLICK
ハロ
ンナ
dingaling
ピンポーン
AHA HA HAHA HA!
天罰下ったり!!
Ven-geance from heaven!!
NO ONE IN THE WORLD IS GOING TO WANT TO MARRY HER.
YOU SEEM PRETTY CALM, HARA-SEMPAI.
I SUP-POSE.
I AM VERY DEPRES-SED TO HAVE LOST MY BIKE.
BUT IF YOU DON'T MOVE FORWARD AND LIVE, YOU'LL JUST SINK INTO THE SADNESS.

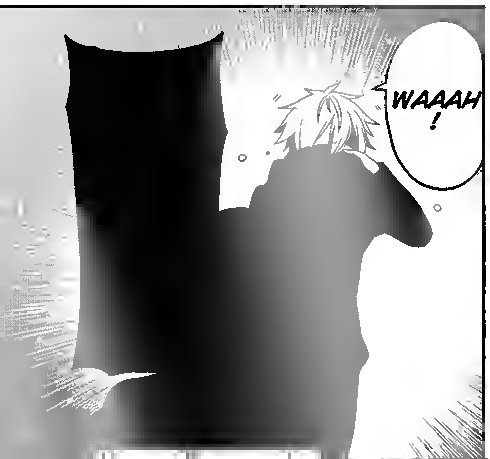
HARA-SEMPAI YOU FORGOT TO WEAR PANTS!
He's not together at all!!
I HAVE TO KEEP IT TOGETHER!
AND YOUR BUTTONS ARE BUTTONED WRONG.
SHOW US YOUR BODY FROM THE NECK DOWN SOONER!
IT'S NOT LIKE I DON'T UNDERSTAND YOUR FEELINGS...
...BUT YOU REALLY HAVE TO LET GO OF YOUR BURNED UP BIKES ALREADY!

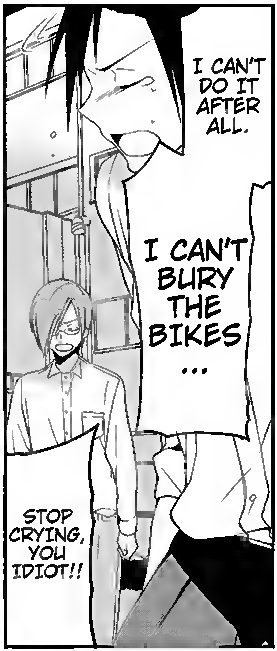
I MEAN, YOU CAN'T LEAVE THEM LIKE THAT FOREVER.
THIS IS EVEN SADDER THAN JUST GETTING RID OF THEM.
IT'S TRUE.
WE HAVE TO BURY THEM.
RIGHT.
WHAT?!
YEAH...
LET'S PUT ON A FUNERAL.

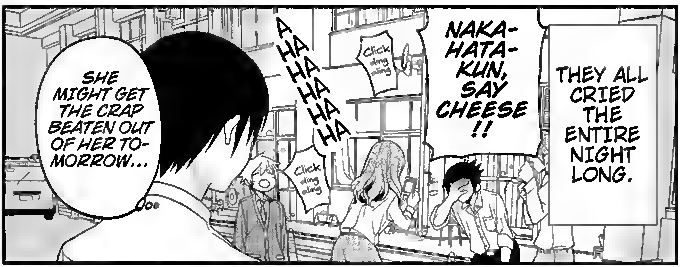
Let's go...
LET'S BURY THEM DEEP WITHIN THE EARTH.
WE CAN'T!
YOU CAN'T JUST BURY GARBAGE ON THE SCHOOL GROUNDS WITHOUT PERMISSION!
OGAWA-KUN.
THEY'RE NOT GARBAGE. THEY'RE OUR FRIENDS.
I CAN'T BELIEVE YOU SAID SUCH AN AWFUL THING.
I'M... I'M SORRY...
ALL RIGHT...
Shook
...
shk shk

JUST HURRY UP AND DIG.
THIS AIN'T TEARS. IT'S JUST SWEAT...
SEIICHI, YOU'RE CRYING...


....?!
AREN'T YOU A MAN ...!!
Wah...


WAAAH!


I CAN'T DO IT AFTER ALL.
I CAN'T BURY THE BIKES ...
STOP CRYING, YOU IDIOT!!


SHE MIGHT GET THE CRAP BEATEN OUT OF HER TO-MORROW...
AHAHAHAHA
Click ding ding
Click ding ding
NAKA-HATA-KUN, SAY CHEESE !!
THEY ALL CRIED THE ENTIRE NIGHT LONG.

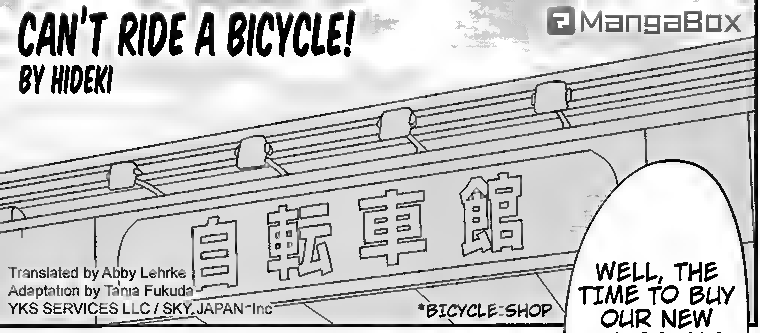
NEXT TIME, SNOW WHITE.

CAN'T RIDE A BICYCLE!

BY HIDEKI

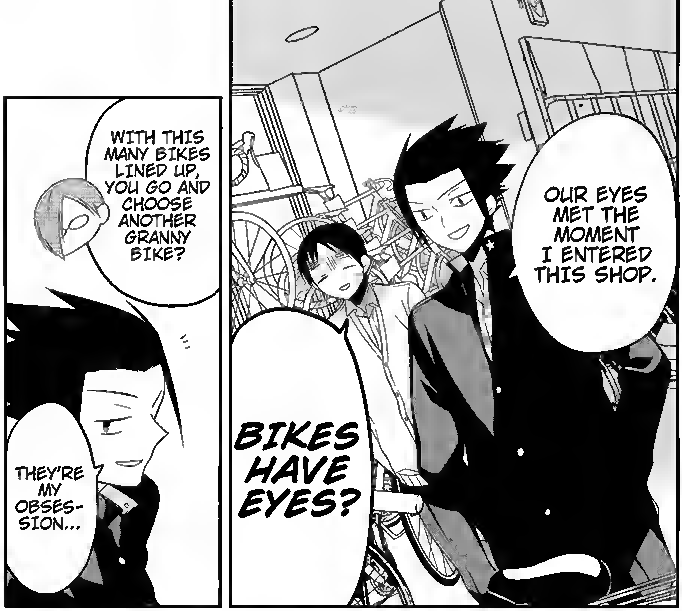
MangaBox

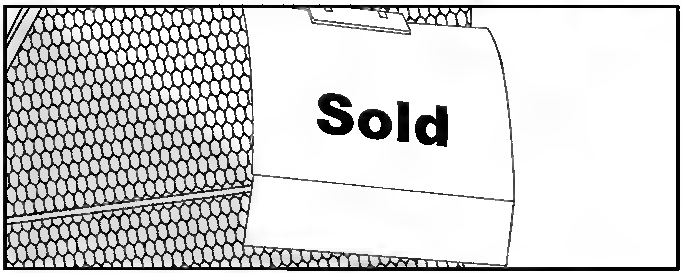
Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc

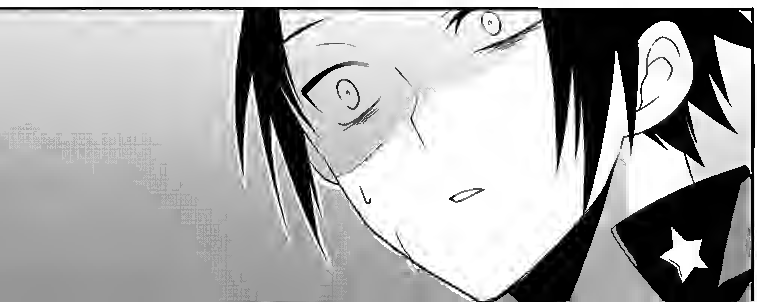


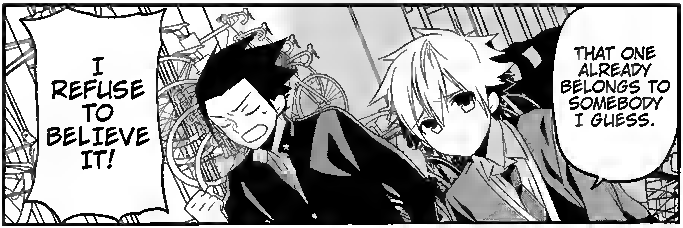
THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

...AS IT STANDS THERE'S NO WAY OF KNOWING WHAT KIND OF CLUB WE REALLY ARE.
YEAH, BUT THAT WAS TRUE FROM THE BEGINNING.
WOW
THERE SURE ARE A LOT OF ROAD BIKES...
OF COURSE, THAT IS THE SPECIALTY OF THIS SHOP.
I CHOOSE THIS ONE.
...waltzes in
THAT WAS FAST!
YOU HAVEN'T EVEN LOOKED AROUND AT ALL, HAVE YOU?!
WHAT'S REALLY IMPORTANT IS THE FEELING YOU GET.


WITH THIS MANY BIKES LINED UP, YOU GO AND CHOOSE ANOTHER GRANNY BIKE?
THEY'RE MY OBSES-SION...
BIKES HAVE EYES?
OUR EYES MET THE MOMENT I ENTERED THIS SHOP.


Sold



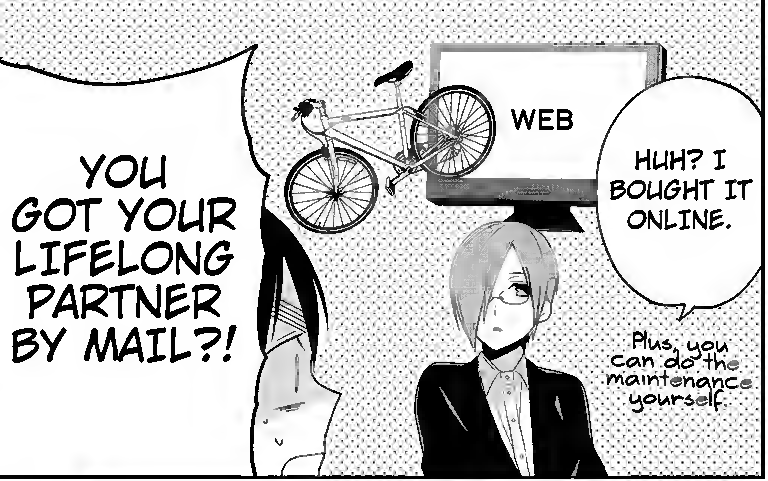

I REFUSE TO BELIEVE IT!
THAT ONE ALREADY BELONGS TO SOMEBODY I GUESS.

STOP IT, SEIICHI!
Run...!!
IF THEY WON'T HAND IT OVER, I'LL SETTLE THIS WITH THE BUYER!!

IF YOU TAKE IT BY FORCE...
...DO YOU REALLY THINK YOU CAN MAKE THIS BIKE HAPPY?

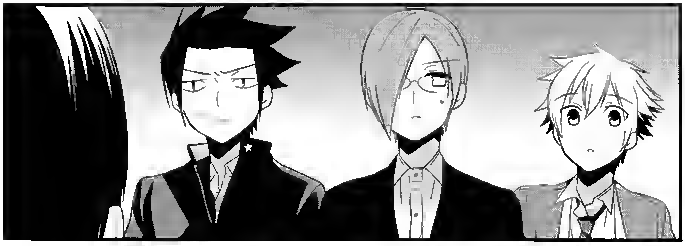
WELL...
WE CAN'T RIDE BIKES...
IF YOU TAKE THAT BIKE, IT WON'T BE ABLE TO ESCAPE BEING DAMAGED.
HARA-SEM-PAI...
AND THAT CANNOT BE SOMETHING THAT WOULD MAKE A BICYCLE HAPPY.
IT'LL APPEAR AGAIN BEFORE YOU SOME-DAY...
...A BIKE THAT'S EXACTLY THE SAME, OR EVEN BETTER.
Right here
UM, THEY'RE SELLING LOTS OF THE EXACT SAME BIKE HERE, THOUGH.

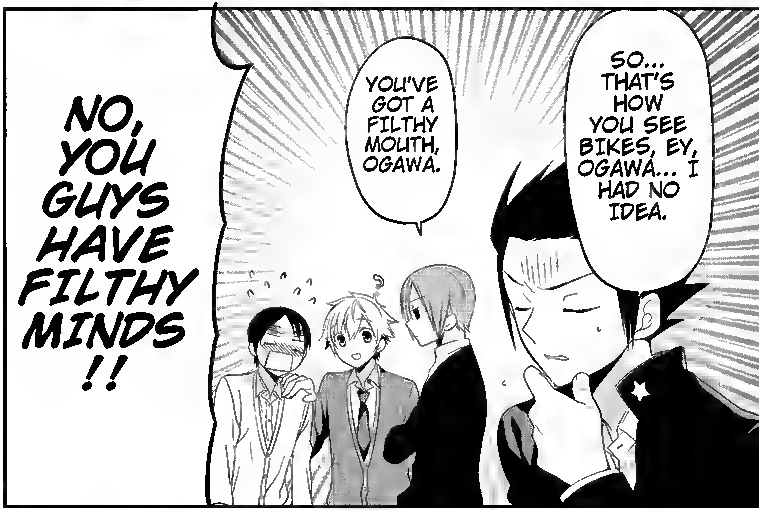
WHAT ARE YOU GOING TO DO, OGAWA-KUN?
I DON'T REALLY HAVE A PREFE-RENCE.
THAT'S NO GOOD.
YOUR BIKE IS YOUR ONE AND ONLY PARTNER.
YOU HAVE TO CHOOSE IT AS IF YOU'RE CHOOSING YOUR LIFELONG COMPANION.
HE'S BEING AWFULLY OVER THE TOP, TALKING TO A HIGH SCHOOLER LIKE THAT.
IF YOU DON'T LOVE YOUR BIKE ENOUGH, WHAT DO YOU THINK'S GOING TO HAPPEN?
SO, HOW DID YOU FIND YOUR BIKE, HARA-SEMPAI?

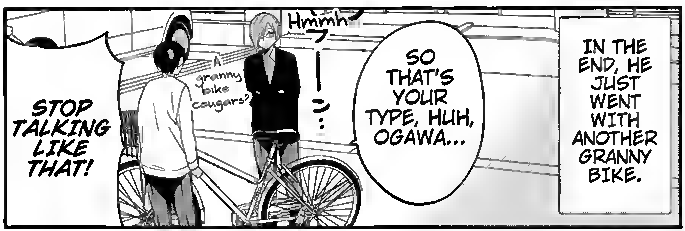

YOU GOT YOUR LIFELONG PARTNER BY MAIL?!
WEB
HUH? I BOUGHT IT ONLINE.
Plus, you can do the maintenance yourself.

WELL, OBVIOUSLY YOU CAN'T TELL HOW THE BIKE WILL FEEL WHEN YOU RIDE IT!
It's like meeting someone and getting married the same day.
WHY NOT?
Y... YOU CAN'T DO THAT!

HOW WELL YOUR BODY FITS ON THE BIKE, AND STUFF...
...I THINK ALL OF THAT IS PRETTY IMPORTANT!
The fit and all!!!
IF YOU THINK OF YOUR BIKE AS YOUR PARTNER, THAT'S PRETTY IMPOR-TANT, RIGHT?





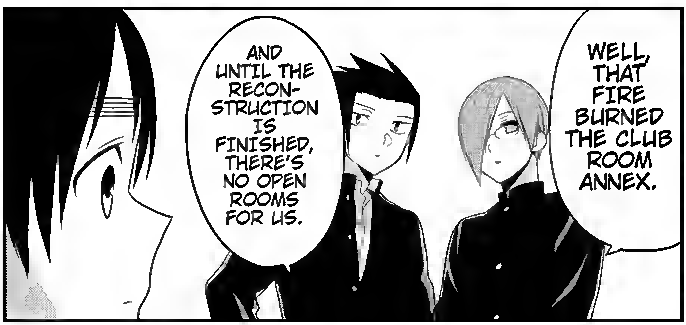

STOP TALKING LIKE THAT!
A granny bike cougars?
Hmmm フーン...
SO THAT'S YOUR TYPE, HUH, OGAWA...
IN THE END, HE JUST WENT WITH ANOTHER GRANNY BIKE.

NEXT TIME, A VIOLENT INCIDENT.

CAN'T RIDE A BICYCLE!

BY HIDEKI

MangaBox

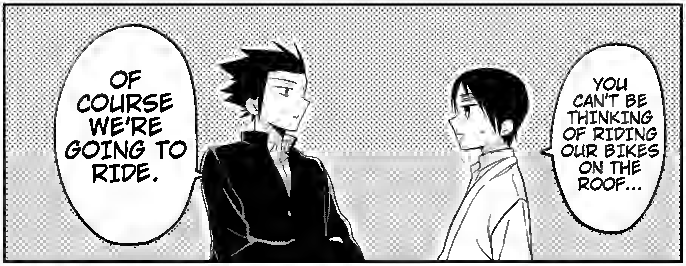


THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc

SO, WE'LL BE USING THE ROOF AS OUR CLUB'S METING ROOM FOR A WHILE.
OH, I SEE.
WELL, IT'S GONNA BE A PAIN IF IT STARTS TO RAIN.

JUST... LOOKS LIKE WE CAN CORDON OFF A PRACTICE AREA.
IT HAS THAT OPEN FEELING, TOO.
?!


YOU CAN'T BE THINKING OF RIDING OUR BIKES ON THE ROOF...
OF COURSE WE'RE GOING TO RIDE.

EVEN WITH A RAILING AROUND IT, IT'S JUST TOO DANGER-OUS!
YOU EXAGGER-ATE TOO MUCH.

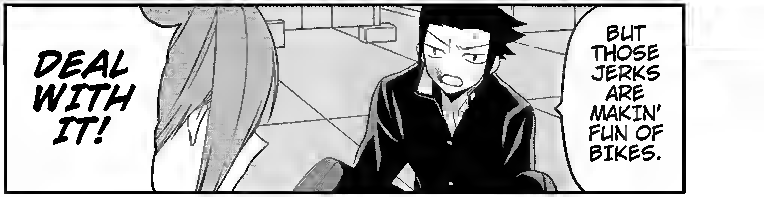
SURE, WE'VE GOT OUR PROBLEMS, BUT WE'RE NOT GONNA FALL OFF THE ROOF.

SOME-THING JUST FLEW BY!
HUH? PROBABLY JUST A BIRD.
NO WAY! IT WAS TOTALLY FALLING OFF THE ROOF!!
THAT WAS WADA...
I CAN'T BELIEVE SOMEONE IN THIS CLUB FINALLY DIED...
THERE'S NO WAY HE'S STILL ALIVE. THIS IS THE ROOF..
SORRY !!!
I FELL...
HE'S ALIVE ?!
AY.
WHO'RE YOU.
Hff
Shff
THIS IS OUR TERRI-TORY.

THESE PUNKS HAVE GOT MORE COMMON SENSE THAN THE CLUB MEMBERS.
YOU BROUGHT YOUR BIKES UP HERE AND EVERY-THING...
THAT'S THE DUMBEST THING I EVER HEARD.
WHO TOLD YOU IT WAS OKAY TO COME AND PLAY AROUND UP HERE...
IF YOU GOTTA PROBLEM, TAKE IT TO ME.

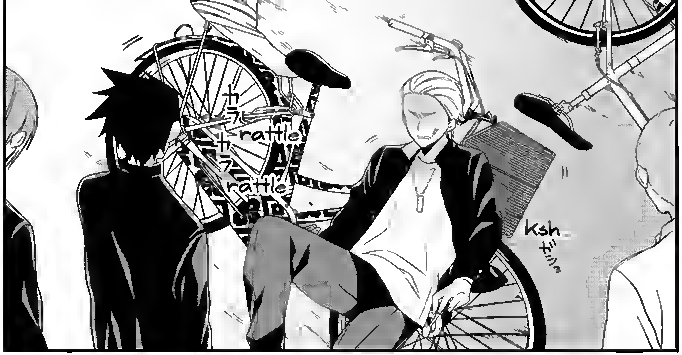
I'M THE PRESIDENT OF THIS BICYCLE CLUB.
YOU'RE NAKAHATA, THE JUNIOR, AIN'T YA?
...!
Whew
AND NOW YOU'RE IN A BIKE CLUB? DON'T MAKE ME LAUGH.
ARE YOU SURE HE COULD REALLY JOYRIDE?
Even though he can't even ride a bike
@Nakahata-kun in middle school
I HEARD YOU USED T'BE A PRETTY BIG PUNK BACK IN THE DAY. GOIN ON JOY RIDES AND STUFF.

FRICKIN' LAME.
HEY, SCREW YOU, MAN!!
grab!
VIO-LENCE ISN'T THE ANSWER, SEIICHI!
CALM DOWN!
Thunk
THAT'S VIO-LENCE, THOUGH!


BUT THOSE JERKS ARE MAKIN' FUN OF BIKES.
DEAL WITH IT!

IF YOU GET INTO A FIGHT WITH HIM, WE WON'T BE ABLE TO PARTICI-PATE IN ANY EVENTS THIS YEAR...!
ARE WE REALLY GOING TO PARTICI-PATE IN EVENTS?

BAM
IT'S ALL GOOD, REALLY?!
THEN IT'S ALL GOOD!
Ah!
NO, WE AREN'T!
NGH...
KRSHK
JUST FOR TODAY, I'LL LET YOU OFF EASY.
YOU BETTER HAVE LEARNED YOUR LESSON. DON'T YOU DARE TALK SMACK ABOUT BIKES.



YOU MUSTN'T FIGHT.
NO FIGHTING.
PLEASE DON'T HIDE BEHIND ME WHEN YOU SAY THAT.
THEY MANAGED TO AVOID THE CLUB BEING BROKEN UP, BUT NAKAHATA WAS SUSPENDED.

NEXT TIME, THE MOST IMPORTANT THING IN THE WORLD.

MangaBox

THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc.

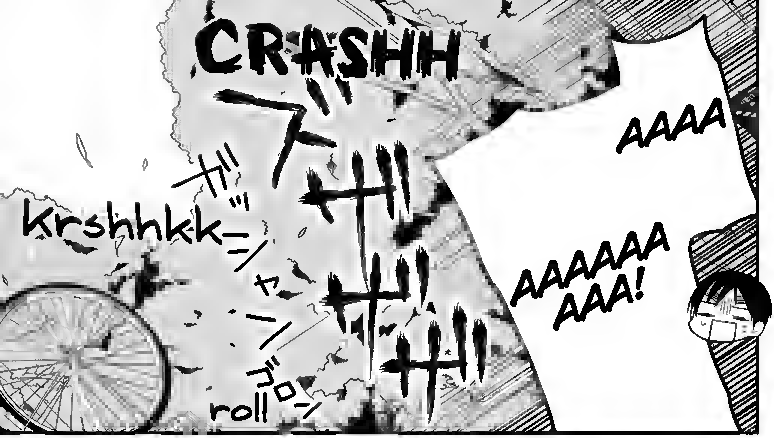
SPORTS
Sis
TODAY'S MY KID SISTER'S SPORTS DAY...
I HAVE TO BRING HER LUNCH THIS AFTERNOON AND THEN HELP OUT.

This.
YOUR LITTLE SISTER.. SO YOU'RE GOING TO THE ELEMENTARY SCHOOL.

ALL RIGHT THEN, LET'S ALL GO BY BIKE.
NO THANK YOU.
HOW MANY TIMES DO YOU THINK I'M GONNA FALL OVER BEFORE I GET THERE?
THE BOX LUNCH WILL GET ALL MESSED UP!
OH, I GUESS THAT'S TRUE.

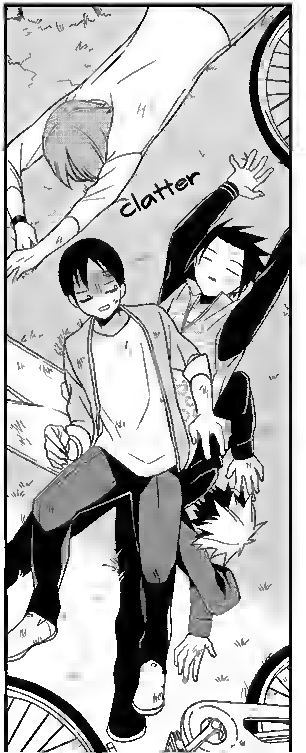
HEY, DON'T EAT IT, IDIOTS!
Chmp
Empty
NOW YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT PROTECTING IT, YOU CAN JUST GO!
CARRY IT IN YOUR STOMACH.
Chmp
SLAP
SLAP
boing boing
THAT'S NOT GOING TO WORK.
YOU STU-PID JERKS!
BUT NOW YOU DON'T HAVE A LUNCH TO CARRY.
WHAT IS WITH YOU PEOPLE?!
CALM DOWN.
THERE IS A BOX LUNCH SHOP VERY CLOSE TO THE ELEMEN-TARY SCHOOL.
YOUR PRIOR-ITIES ARE WAY TOO OFF!

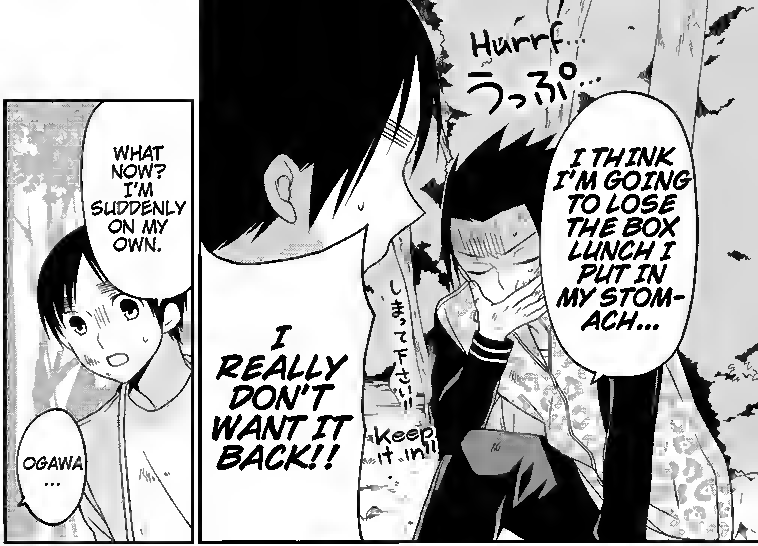
MAI SOUTH ELEMENTARY
4 km
ANIMAL TRAIL BEWARE OF CLIFFS
LET'S TAKE THE SHORT-CUT.
THAT'S DEFINITELY A SHORT-CUT TO HELL.
WELL, IN THAT CASE WE BETTER HURRY.
WE'LL BE RIGHT THERE IF WE GO STRAIGHT.
I'VE NEVER MANAGED TO GO STRAIGHT SO FAR!
Grab!!
IT'S ALL RIGHT! LET'S GO TO OUR FINAL DESTINATION TOGETHER!
DID YOU HAVE TO SAY FINAL?!


CRASHH
krshhkk
ガッ
シャー
ゴロ
roll
AAAA
AAAAAA
AAA!

HOW IS WADA ...?
You fell over!!
A-ARE YOU OKAY?!
PRESI-DENT NAKA-HATA?!
He fell over first, though
一番最初に転んだのはお前だけどな

I'M NOT OKAY...


clatter


Hurrf...
うっぷ...
I THINK I'M GOING TO LOSE THE BOX LUNCH I PUT IN MY STOMACH...
しまって下さい!!
keep it in!!
I REALLY DON'T WANT IT BACK!!
WHAT NOW? I'M SUDDENLY ON MY OWN.
OGAWA...

JUST LEAVE US...
QUICKLY GET TO YOUR LITTLE SISTER'S SIDE...

RIGHT NOW, THE FIRST PRIORITY IS TO BRING HER LUNCH AS FAST AS POSSIBLE.
cough cough
Pant... Wheeze...
ぜーはー...
ぜーはー...
I THINK I SHOULD REALLY CALL 911 FIRST.
TELL HANA I SAY HI...!!
IT'S HINA!
WAIT, OGAWA !!
GRAB
WHAT IS IT?!
I HAVE TO HURRY ...
YOU'VE...
...FOR-GOTTEN SOMETHING IMPOR-TANT...

GET ON YOUR BIKE AND RIDE!!
DO YOU REALLY THINK YOU CAN LOOK HANA IN THE EYE WITHOUT DOING THAT?!
HIS GOAL HAS CHANGED COM-PLETELY...

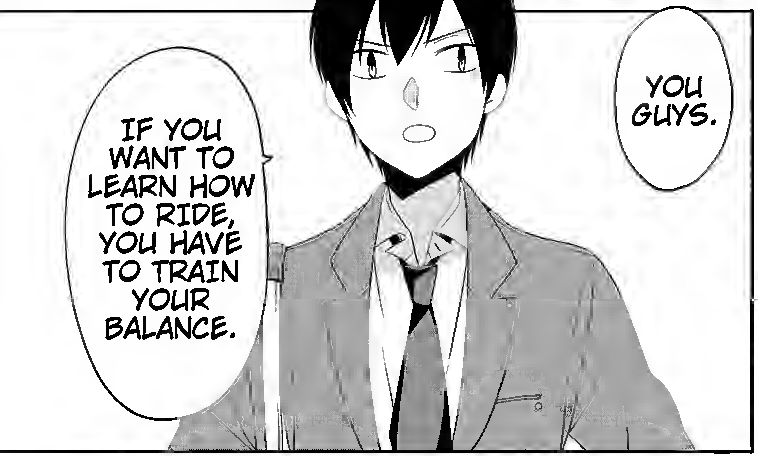
NEXT TIME, THE MAN CLOSEST TO BEING ABLE TO RIDE!

CAN'T RIDE A BICYCLE!

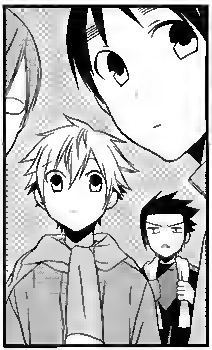
BY HIDEKI

MangaBox

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc.



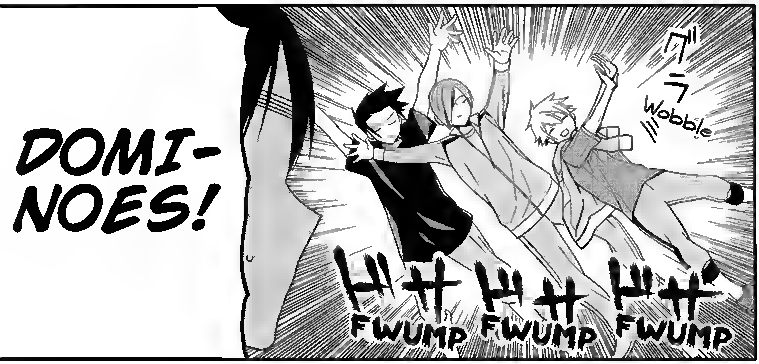
THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS

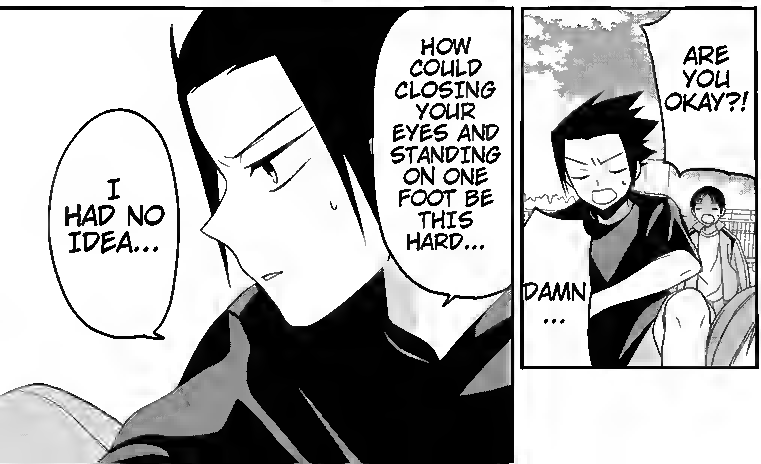


ISSEI-SAN, WHAT BRINGS YOU HERE ALL OF A SUDDEN?
You even came into the school building
まだ…ここに校舎内に
YOU SEE, NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES, YOU GUYS NEVER SEEM TO MAKE ANY PROGRESS.

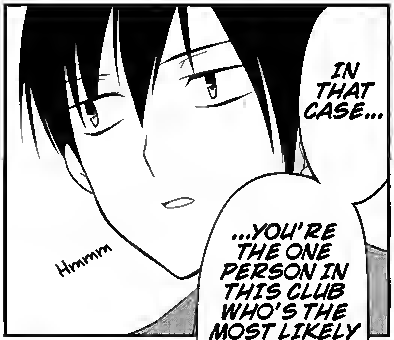
I THOUGHT IT WAS PRETTY PATHETIC, SO I FIGURED I SHOULD GIVE YOU SOME ADVICE.
Hmph
AW, YOU'RE SO NICE, ISSEI-SAN.
What's with that over the top goodwill?
自転車に乗る方法
How to ride bike
YOU CAN TRAIN YOUR BALANCE?
YOUR BALANCE IS DETERMINED BY YOUR INNER EAR AND YOUR CEREBELLUM.
OF COURSE YOUR TORSO IS IMPORTANT AS WELL.
THEY SAY THAT AEROBIC EXERCISE AND TRAINING CAN HAVE AN EFFECT.
*Also called blind single-leg balance
LIKE "CLOSING YOUR EYES AND STANDING ON ONE FOOT" AND SO ON
OHHH...

THEY OFTEN MAKE US DO THAT IN THE FITNESS TESTS...
The kind of person who stumbles after about ten seconds
I WAS PRETTY BAD AT IT, I NEVER COULD DO IT.
Sometimes there's an amazing guy who can stand forever


DOMI-NOES!
Wobble
FWUMP FWUMP FWUMP

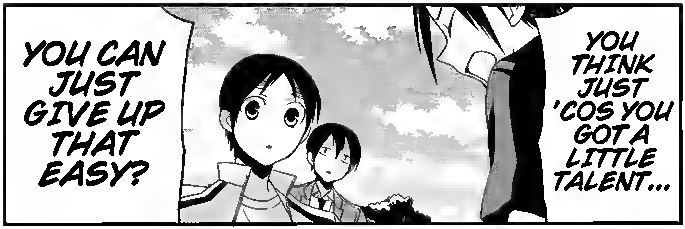

ARE YOU OKAY?!
DAMN...
HOW COULD CLOSING YOUR EYES AND STANDING ON ONE FOOT BE THIS HARD...
I HAD NO IDEA...

WHEN YOU CLOSE YOUR EYES, EVERYTHING IN FRONT OF YOU GOES COMPLETELY BLACK...
I MEAN, OBVI-OUSLY!


IN THAT CASE...
Hmmm
...YOU'RE THE ONE PERSON IN THIS CLUB WHO'S THE MOST LIKELY TO BE ABLE TO RIDE A BIKE AT SOME POINT.

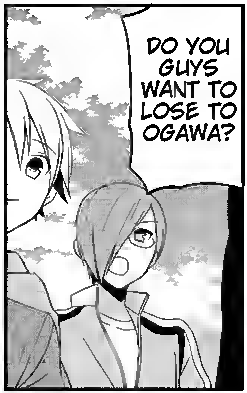
OGAWA, YOU MANAGED IT FOR QUITE A BIT.
About 3 seconds
3秒ぐらい
THOUGH IF YOU COMPARE ME TO AN AVERAGE PERSON IT'S STILL A SUPER SHORT TIME
WOBBLE
WOBBLE

I'M SO GLAD.
I THOUGHT I'D SPEND MY WHOLE LIFE NOT BEING ABLE TO RIDE A BIKE.
COULD YOU SAY THAT AGAIN?
YOU'RE THE PERSON IN THIS CLUB MOST LIKELY TO BE ABLE TO RIDE
ONE MORE TIME?
I'LL HIT YOU.
I WAS THINKING ABOUT QUITTING THIS CLUB IF I DIDN'T MANAGE IT THIS YEAR.
That's surprisingly slow
FROM AN OUTSIDER'S PERSPECTIVE, I RECOMMEND YOU QUIT THIS CLUB IMMEDIATELY.
QUIT COM-PLAININ'.


YOU CAN JUST GIVE UP THAT EASY?
YOU THINK JUST 'COS YOU GOT A LITTLE TALENT...

EXCEPT, WHAT HAPPENS IF YOU DIE FIRST?
IF YOU DON'T GIVE UP, SOME-DAY YOUR DREAM WILL BE REALIZED, I KNOW IT!
I WON'T GIVE UP IF IT TAKES MY WHOLE LIFE!

YOU GUYS ARE AIMING WAY TOO LOW!
WE GOTTA AIM FOR HIS THREE-SECOND RECORD!!


DO YOU GUYS WANT TO LOSE TO OGAWA?

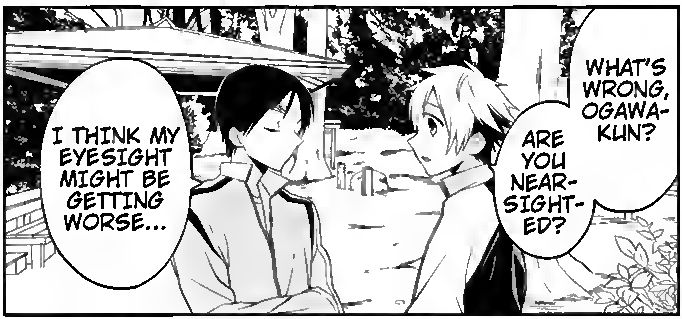
SEI-ICHI...
AH...
IT'S RAINING.
plip
fshh
....
ENOUGH !!

YOU DID YOUR BEST ...!!
PLEASE, DON'T OVERDO IT ANY MORE ...!!
Waaaahhh!!
HE'S LIKE A WORKER AT THE TSUKIJI FISH MARKET.
*Mental Image
splsh
splsh
HIS RESOLVE GETS STRONGER AND STRONGER.
YEAH, I REALLY AM GONNA QUIT IF I CAN'T RIDE A BIKE BY THE END OF THE YEAR...

NEXT TIME, PROBABLY NO ONE WILL LEARN HOW TO RIDE A BIKE!

CAN'T RIDE A BICYCLE!

BY HIDEKI

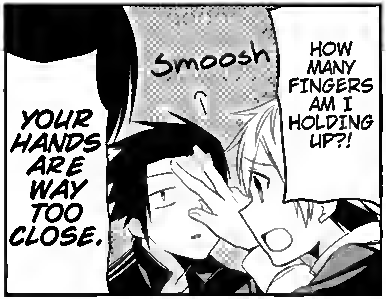


THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc

MangaBox

I CAN'T RIDE BIKE EVEN WHEN I CAN SEE.
IF YOU CAN'T SEE, YOU CAN'T RIDE BIKE ANYMORE!
THAT'S TERRI-BLE!


YOUR HANDS ARE WAY TOO CLOSE.
Smoosh
HOW MANY FINGERS AM I HOLDING UP?!

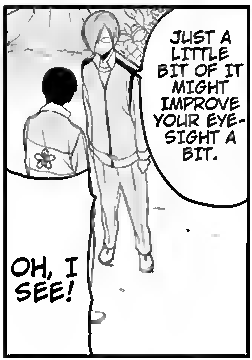
ACTUALLY, I HAVEN'T THOUGHT ABOUT MY VISION AT ALL IN A LONG TIME.
I skipped the health examination
YOU CAN'T DO SOME-THING LIKE THAT!

IT'S TOO CLOSE.
I CAN'T SEE HOW MANY HE'S HOLD-ING UP...!!
OH NO!

DO I HAVE TO GIVE UP ON RIDING A BIKE AT LAST...?
Augh!
YOU'D PROBABLY BE HAPPIER IF YOU DID.
BUT IT'S NOT LIKE SOMEONE WHO HAS POOR EYE-SIGHT...
Contact lens
L
R
...CAN'T STILL DO SPORTS, AFTER ALL.
There's a ton of people who wear contacts out there.
AND I MEAN, HARA-SEMPAI WEARS GLASSES, DOESN'T HE?
thru
right

HE'S COMPLETELY RUINED HIS ABILITY TO CONTINUE AS A GLASSES-WEARING CHARACTER IN ONE FELL SWOOP.
THEY'RE JUST FOR SHOW.
I see 20/20 with both eyes. There are no lenses!!

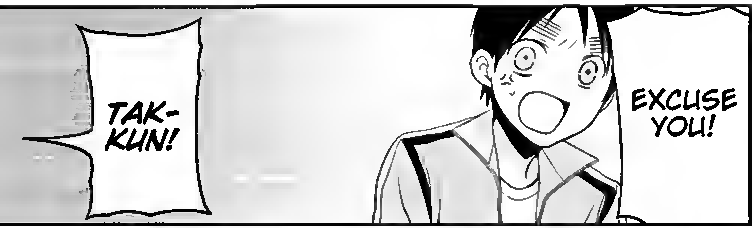
BUT IF WE WENT THERE, WOULD WE COME OUT HUMAN AT THE END OF IT?
I CAN SEND YOU TO A GOOD HOSPITAL.
THERE ARE A LOT OF NEW TREATMENTS AVAILABLE NOW.
Like, I ask and stuff?

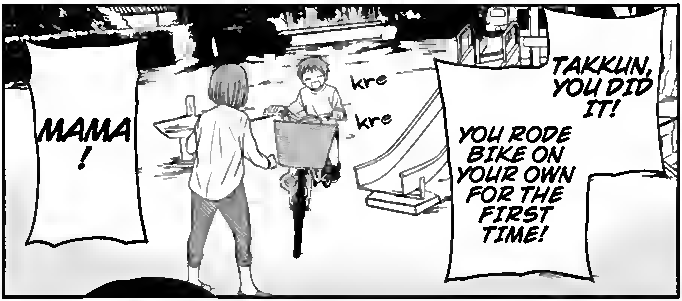

JUST A LITTLE BIT OF IT MIGHT IMPROVE YOUR EYESIGHT A BIT.
OH, I SEE!

I DON'T REALLY WANT TO BE SENT SOMEWHERE BY WADA. A LITTLE TOO SCARY FOR ME...
Feels like I just ended up with something totally illegal.
WHY NOT JUST DO SOME VISION TRAINING, THEN.

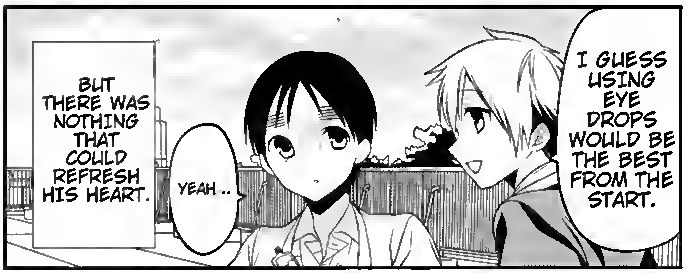
It's training!!
ALL RIGHT, FOLLOW THIS BALL WITH YOUR EYES.
WOO!
SHOOP SHOOP SHOOP SHOOP!
HOW IS IT? HAS YOUR EYESIGHT IMPROVED?
To a new all-time high.
I'M JUST REALLY ANNOYED NOW.

OGAWA, MAYBE ...
...YOU JUST HAVE DRY EYE?
You use your cell phone a lot, too
IT'S VERY EASY FOR YOUR EYES TO DRY OUT, AND THAT IS A SIMPLE WAY FOR YOUR EYESIGHT TO GET WORSE.
DIAGRAM
When the eye dries, the lens gets bumpy
Mois-ture
It gets really hard to see!
So, cry
WELL, THEN ALL YOU GOTTA DO IS CRY.
ALL RIGHT, I'LL HIT YOU, Y'KNOW.
Shoof
Shoof
SO CRY!
TORTURE.
ISN'T THERE A MORE PEACEFUL SOLU-TION FOR THIS?
SOMETHING PEACEFUL TO MAKE YOU CRY?
OGAWA-KUN'S HEART IS ALSO DRIED OUT~


TAK-KUN!
EXCUSE YOU!


MAMA!
kre
kre
TAKKUN, YOU DID IT!
YOU RODE BIKE ON YOUR OWN FOR THE FIRST TIME!

YOU GUYS ARE CRYING TOO MUCH!
だ――――っ"
Sob....



NEXT TIME, A BEAUTIFUL MANAGER...

MangaBox

CAN'T RIDE A BICYCLE!

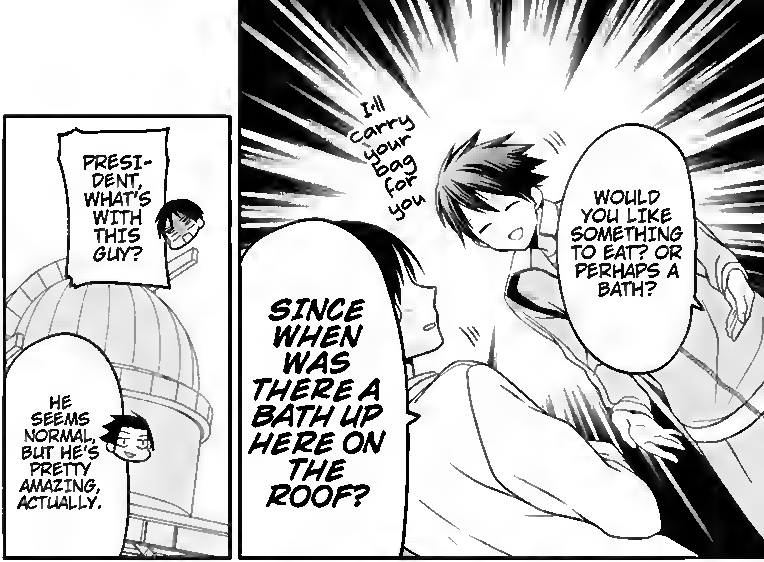
BY HIDEKI

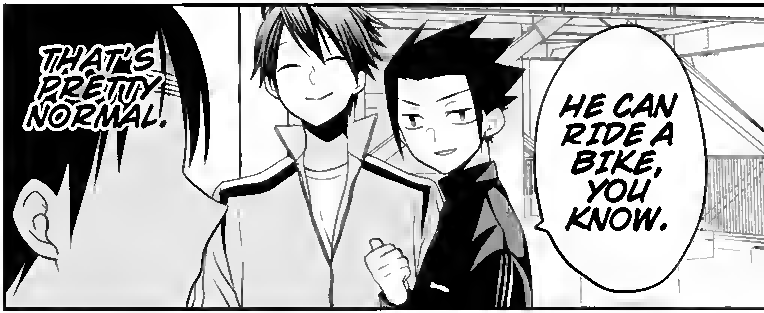
Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc.

THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

I MEAN IT'S NOTHING BUT A PUNCH-LINE...!!
LOOKING FOR A MANAGER FOR A CLUB LIKE OURS!!
WHAT WOULD SHE MANAGE?! OUR FUNER-ALS?!
OGAWA-KUN, CALM DOWN.
THE PRESIDENT JUST FOUND THIS PERSON FROM HIS CLASS..
His Im-age
Hmmm
An older girl?
Hm Hm
...WHO IS QUIET AND SUP-PORTS OTHER PEOPLE...
An ideal, pure Japanese girl?
Hm Hm
SHIINE
...AND THOUGHT THEY'D BE A BETTER COOK THAN MS. NOMURA.
OKAY, I'LL ALLOW IT.

Clatter
HELLO!
HE'S COMPLETELY DIFFERENT FROM ANY MANAGER I'VE EVER HEARD OF.
He's huge.


I'll carry your bag for you
WOULD YOU LIKE SOMETHING TO EAT? OR PERHAPS A BATH?
SINCE WHEN WAS THERE A BATH UP HERE ON THE ROOF?
PRESIDENT, WHAT'S WITH THIS GUY?
HE SEEMS NORMAL, BUT HE'S PRETTY AMAZING, ACTUALLY.


HE CAN RIDE A BIKE, YOU KNOW.
THAT'S PRETTY NORMAL.

I'M RYUUJI TANISHIGE FROM 2-E.
THIS IS A SIGN OF OUR FRIENDSHIP.
I'm Ogawa
THAT'S KIND OF YOU.

Wha-
This is hard to eat...
BEING GIVEN THIS BY A DUDE KIND OF FEELS GROSS.
IT'S A RICE BALL I MADE BY HAND.
HE JUST TRANS-FERRED IN.
AND I JUST TALKED TO HIM FOR THE FIRST TIME THE OTHER DAY...
...BUT HE SAID HE WENT OUT FOR THE NATIONAL BICYCLE CHAMPION-SHIPS.
I JUST SPOKE TO HIM WITHOUT THINK-ING.
THE NATIONAL CHAMPION-SHIPS?! THAT'S AMAZING!!
I'M NOT ALL THAT GREAT.

HIS VERY FIRST APPEARANCE AND HE'S ALREADY OFF THE TEAM, THEN!
I had an accident
I BROKE MY BACK JUST BEFORE I TRANSFERRED HERE.
SO I REALLY CAN'T RIDE BIKE MUCH ANYMORE.
I CAN'T BE ON THE TEAM ANYMORE, BUT...
...I UNDERSTAND YOUR FEELINGS ABOUT BIKES TO A PAINFUL DEGREE.
WHAT DO YOU WANT TO EVEN DO WITH THIS CLUB, THEN?!
WELL, I'D LIKE TO BE SUPPORT STAFF.
I THOUGHT THAT YOUR EFFORTS SHOULD BE REWARDED, AT LEAST A LITTLE BIT...

His put-on image is grossing me out!!
I CAN'T DEAL WITH THIS GUY ANYMORE!
PLEASE, DON'T SAY THAT!
WAIT, WHAT'S THE REASON? I DON'T GET IT AT ALL.
LIKE THIS... SO THAT'S THE REASON I CAME HAVING MADE RICE BALLS.
I'LL TRY AS HARD AS I POSSIBLY CAN!
I'LL SUPPORT ALL OF YOU UNTIL YOU CAN ALL RIDE BIKES!!
TANI-SHIGE-SEMPAI...

FWIP
SO, BELIEVE IN YOURSELVES!
AND FLY INTO MY ARMS, WON'T YOU PLEASE!!
HE'S SURPASSED KIND OF BEING GROSS, AND NOW HE IS TOTALLY GROSS.
NOW, QUICKLY!
creeps closer
HE'S PRETTY BUILT.
AS A NATIONAL COMPETITOR SHOULD BE.
HIS FEELINGS ARE STILL DEEP.

NEXT TIME, A SERVANT-LIKE YOUNG MAN.

MangaBox

CAN'T RIDE A BICYCLE!

BY HIDEKI

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc

He looks cool in this old photo
TANI-SHIGE-SEMPAI, WHY DID YOU JOIN OUR CLUB?
WELL, YOU WERE SOMEONE WHO WAS GOOD ENOUGH TO GET INTO THE NATIONAL CHAMPION-SHIPS, RIGHT?
WHY?

THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS

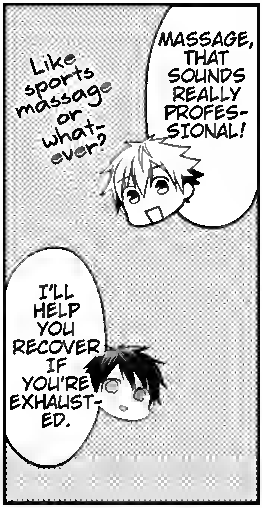
YOU HAD AN ACCI-DENT, BUT...
...THAT'S WAY TOO SAD.
IT REALLY IS.
JUST AFTER THE ACCIDENT, I WAS SO MISER-ABLE.
THE FEEL-ING OF FAILURE HURT MORE THAN THE INJURY.
ACTUALLY, I THOUGHT IT'D TAKE A WHILE FOR ME TO BE READY TO BE INVOLVED WITH BIKES AGAIN.
YOU SHOULD HAVE JOINED THE COOKING CLUB.
JUST AFTER I TRANS-FERRED, I SPENT ABOUT THREE MONTHS..
...MAKING RICE BALLS WITH ALL MY HEART, SO THAT I COULD CALM DOWN.
roll にぎ
roll にぎ
roll にぎ
roll にぎ

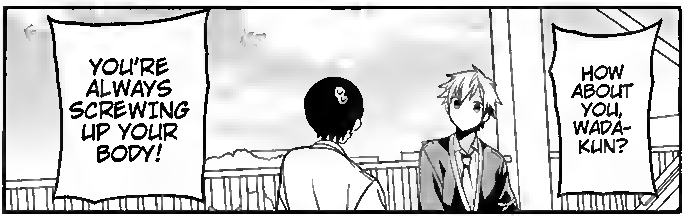
I COULD BE WRONG, BUT...
RICE BALLS AREN'T THE ONLY THING YOU CAN MAKE, ARE THEY?
OF COURSE NOT.

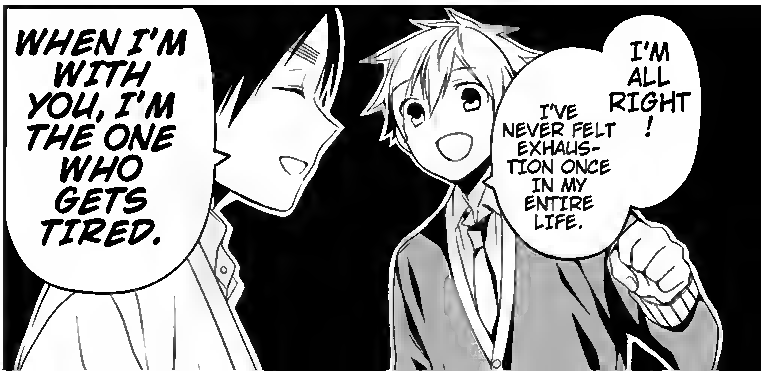
I CAN ALSO MAKE CURRY!
GOOP
THAT'S BARELY COOKING AT ALL.

ISN'T THAT YOUR FAVOR-ITE FOOD?
WHEEZE
HOW DO YOU KNOW THAT?
Real scary!!
IT'S MY JOB AS A MANAGER!
I looked it up in volume one.
WELL, I KNOW THAT I PROBABLY KNOW MORE ABOUT BICYCLES THAN ALL OF YOU DO.
AH, ANYWAY, I CAN ALSO DO MAS-SAGE.

creeps closer
HOW'S THAT, OGAWA-KUN?
WHY ARE YOU CLOSING THE DISTANCE BETWEEN US?


MASSAGE, THAT SOUNDS REALLY PROFES-SIONAL!
Like sports massage or what-ever?
I'LL HELP YOU RECOVER IF YOU'RE EXHAUST-ED.


YOU'RE ALWAYS SCREWING UP YOUR BODY!
HOW ABOUT YOU, WADA-KUN?


WHEN I'M WITH YOU, I'M THE ONE WHO GETS TIRED.
I'M ALL RIGHT!
I'VE NEVER FELT EXHAUS-TION ONCE IN MY ENTIRE LIFE.

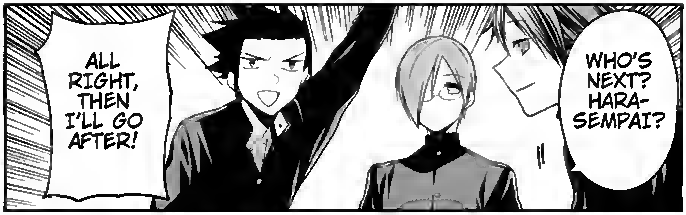
I SEE, MAS-SAGE.
NOW I WANNA KNOW WHAT IT'S LIKE.
YOU SHOULD TRY IT OUT AND SHOW US.
VERY WELL. THEN SIT OVER THERE, OGAWA-KUN.
NO WAY.
WHY NOT?
You must be tired
IF YOU LET A GUY THAT BUILT MASSAGE YOU, IT'S TOTALLY GONNA HURT!
IT'LL BE FINE! I'LL MAKE SURE IT WON'T HURT!!
Rub Rub
He's super strong !!
OW OW OW OW!!

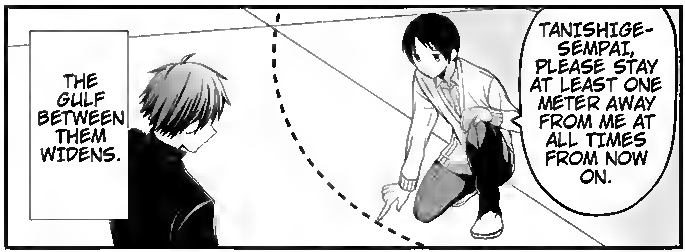
WHAT'S WRONG?
NAH, IT JUST STARTED TO FEEL GOOD.
HUH?
Shwoop
AAAAAAA!
I'M STARTING FROM YOUR CALVES, SO HERE WE GO.

HUH...
IT'S ALSO SOMETHING YOU DO TO WARM UP BEFORE A RACE.
MASSAGE ISN'T JUST FOR HELPING YOU RECOVER FROM FATIGUE, IT'S ALSO TO HELP YOUR MUSCLES WAKE UP.

YOUR LEGS ARE PRETTY TENSE, AREN'T THEY, OGAWA-KUN?
TANISHIGE-SEMPAI REALLY IS AN AMAZING PERSON, ISN'T HE...

Ahh
OH, I WALK TO SCHOOL, AND IT'S A PRETTY LONG WAY...
AH, OGAWA-KUN, YOU'VE GOTTEN SO... TENSE... HERE...
YOUR MUSCLE JUST GAVE SUCH A TWITCH...
OGAWA-KUN... DOES IT FEEL GOOD...?
pant pant
rub rub
pant pant
NO, IT FEELS GROSS.
I'M SUDDENLY SO EXHAUST-ED.
ぐったり FWUMP...
WHY'D HE HAVE THE OPPOSITE REACTION...?





NEXT TIME, THE TANISHIGE METHOD.

CAN'T RIDE A BICYCLE!

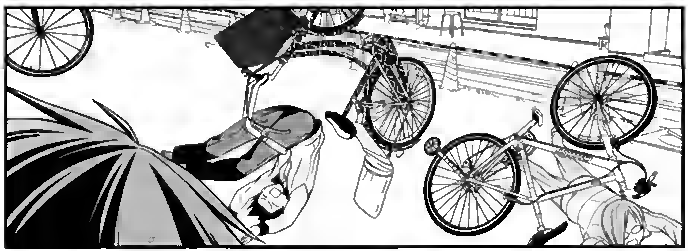
BY HIDEKI

MangaBox

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN Inc

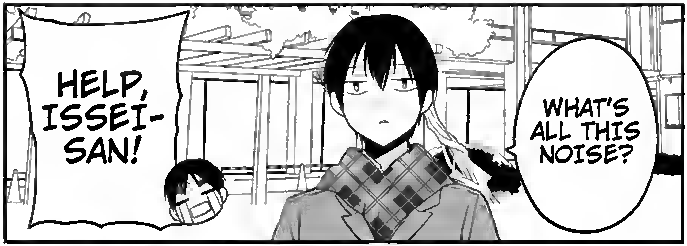
THIS STORY IS FICTIONAL AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS.

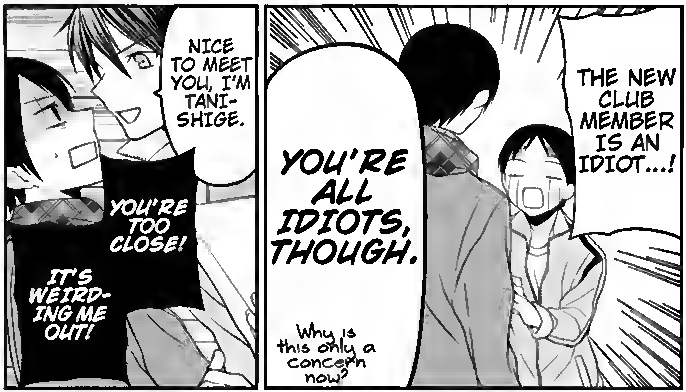
I'D LIKE TO SEE YOU TRY TO RIDE RIGHT NOW, PLEASE.
UNDERSTOOD.
I AM, AFTER ALL, SOMEONE WHO PARTICIPATED IN THE NATIONAL COMPETITION.
I CAN AT LEAST TEACH YOU GUYS, I THINK.
I SEE!



THE JUDGE IS TOO KIND!
SO CLOSE!

I GET THE STRONG SENSE THAT HE HAS NO IDEA HOW TO TEACH SOMEBODY.
DAMN, WAS IT REALLY THAT CLOSE?
SO CLOSE... IT REALLY WAS.
JUST A LITTLE MORE, REALLY.
I WONDER WHERE WE WENT WRONG?
PROBABLY EVERY-WHERE.
I CAN'T STAND THIS MAN-AGER ANY-MORE!
HMM, LET'S SEE.
IT'S LIKELY THE SHOES...
Grab
DID YOU REALLY GO TO NATION-ALS?!
DID YOU ?!
WHAT HAPPENED TO "STAY AT LEAST ONE METER AWAY FROM ME AT ALL TIMES"?

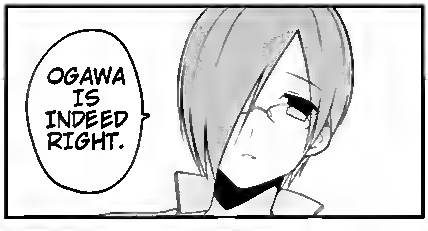

HELP, ISSEI-SAN!
WHAT'S ALL THIS NOISE?


NICE TO MEET YOU, I'M TANI-SHIGE.
YOU'RE TOO CLOSE!
IT'S WEIRD-ING ME OUT!
YOU'RE ALL IDIOTS, THOUGH.
Why is this only a concern now?
THE NEW CLUB MEMBER IS AN IDIOT...!

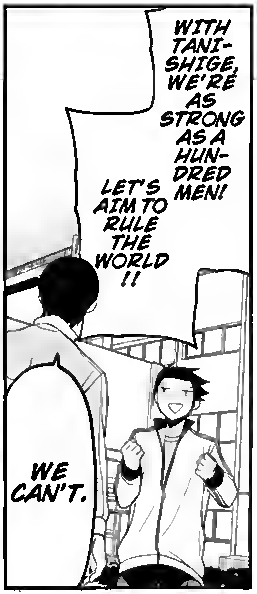
IF ATHLETES COULD HEAR YOU, THEY'D GET MAD, YOU KNOW.
WELL, THAT'S 'CAUSE HE'S A LIFELONG ATHLETE, THAT'S ALL.
Whisper
ヒソ
Whisper
ヒソ
THAT DUDE'S FREAKY.
HE JUST KEPT COMING.

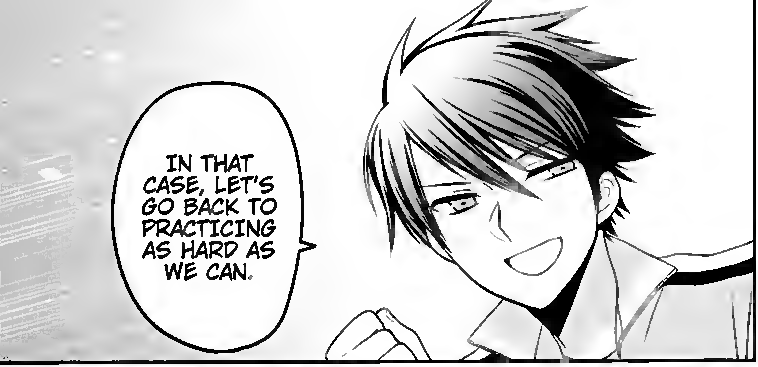
Heh...
I THOUGHT SO.
CAN YOU RIDE A BIKE, ISSEI-SAN?
OF COURSE I CAN!
TO BE FRANK, I KNEW IT FROM THE MOMENT I SAW YOU.
HE CAN RIDE... I THOUGHT. HE'S GOT A NICE BODY FOR IT.
BUT I'M WEARING A THICK COAT TODAY...
Can you really see that?

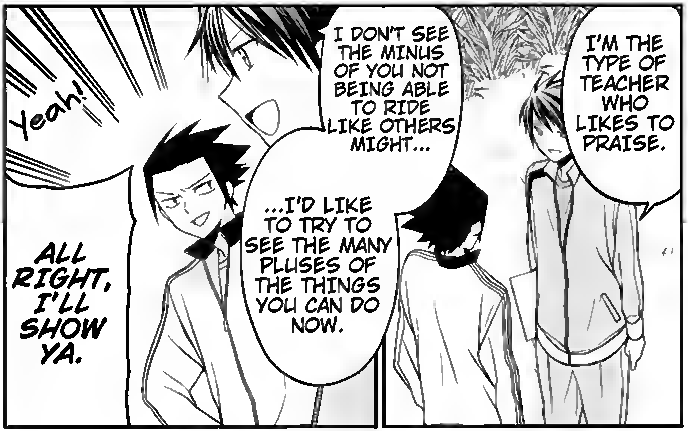
THE MEANING OF THE PHRASE "FORMER NATIONALS ENTRANT" HAS BEEN COMPLETELY DESTROYED.
JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM A FORMER NATIONALS ENTRANT...
HE CAN EVEN TELL WHAT SOMEONE'S MUSCULATURE IS LIKE THROUGH THEIR CLOTHES...


OGAWA IS INDEED RIGHT.

REALITY DOESN'T EVEN ENTER INTO THIS.
IT'S A LITTLE UNREALISTIC OTHERWISE.
WE SHOULD SET OUR SIGHTS A LITTLE LOWER, TO CONTESTS IN JAPAN.


WITH TANI-SHIGE, WE'RE AS STRONG AS A HUNDRED MEN!
LET'S AIM TO RULE THE WORLD!!
WE CAN'T.


IN THAT CASE, LET'S GO BACK TO PRACTICING AS HARD AS WE CAN.


I'M THE TYPE OF TEACHER WHO LIKES TO PRAISE.
I DON'T SEE THE MINUS OF YOU NOT BEING ABLE TO RIDE LIKE OTHERS MIGHT...
...I'D LIKE TO TRY TO SEE THE MANY PLUSES OF THE THINGS YOU CAN DO NOW.
Yeah!
ALL RIGHT, I'LL SHOW YA.

わ
Wah!
ガシャ
krssh
Clatter
ガシャ
roll
roll

?!
YOU'RE SO MANLY!
....
NAKA-HATA-KUN...
krash krsh
THERE PROBABLY ISN'T ANYTHING TO PRAISE US ABOUT...
ANYWAY, YOU'RE ALL REALLY COOL!
HARA-SEMPAI, THE WAY YOU FELL OVER WAS VERY PRETTY!
WADA-KUN, YOUR EXPRES-SION WAS VERY COOL!
BUT IN THE END, THE RESULTS WERE UNDETER-MINED.
FROM THAT?!
SOMEHOW, I FEEL LIKE I REALLY AM ABOUT TO LEARN HOW TO RIDE...

NEXT TIME, A MAN'S DREAM WILL GO ON AND ON.

MangaBox

CAN'T RIDE A BICYCLE!

BY HIDEKI

TIME PASSES, AND SOMEHOW IT'S ALREADY WINTER!!

HARA-SEMPAI REALLY HASN'T BEEN COMING TO CLUB LATELY...

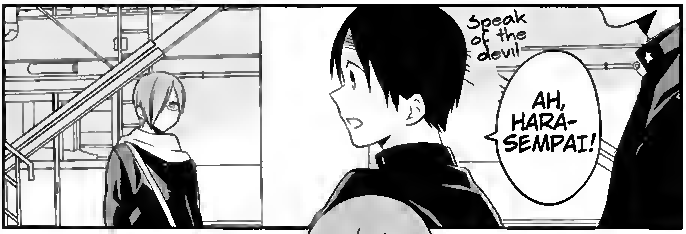
WELL, IT'S NOT SURPRISING, HE HAS TO STUDY FOR EXAMS, AND ALL.

USUALLY, PEOPLE WOULD ALREADY HAVE QUIT THEIR CLUBS BY NOW.

THIS STORY IS FICTIONAL, AND COMPLETELY UNRELATED TO REAL PEOPLE, GROUPS, OR EVENTS

Translated by Abby Lehrke
Adaptation by Tania Fukuda
YKS SERVICES LLC / SKY JAPAN, Inc

HARA-SEMPAI'S GOING TO QUIT THE CLUB...?
Sad
Its coming up
WELL, IF HE DOESN'T QUIT, HE'S EVENTUALLY GOING TO GRADUATE, YOU KNOW.
I DON'T WANT HIM TO!
WE GOTTA STOP HIM!
YOU NEED TO STOP REACT-ING LIKE THIS.


Speak of the devil
AH, HARA-SEMPAI!

THERE'S A PLACE THAT I WANT TO TAKE ALL OF YOU...

野切家累代之墓
NOGIRI FAMILY GRAVE SITE
HARA-SEMPAI ...
...EXACTLY WHOSE GRAVE IS THIS...?
....
IT'S A COMPLETE STRANG-ER'S, THEN?!
I DON'T KNOW.
WHAT IF YOU SUDDENLY DIED TO-MORROW?
BUT WE HAVE NO WAY OF KNOWING WHEN WE, TOO, WILL END UP IN THE GROUND LIKE THIS.

WH... WHAT DO I DO?
YOU CAN'T DIE, WADA-KUN, SO I WOULDN'T WORRY.
I'VE ALWAYS BEEN VERY SICKLY.
I THOUGHT ABOUT IT EVERY DAY.
WHAT IF THE SURGERY DOESN'T WORK?
WHAT IF I HAVE A SEIZURE AND NEVER WAKE UP?
BUT EVEN NOW, I STILL HAVE THOSE THOUGHTS OFTEN...
YOU SHOULD QUIT THE CLUB BEFORE YOU DIE.

BIKES...
AND THE BICYCLE CLUB, AS WELL, HAVE BECOME MY REASONS FOR LIVING.
STOP, HARA-SEMPAI!
I DON'T WANT TO HEAR YOU TALK-ING LIKE THIS ...!!
PRESI-DENT...
PLEASE LISTEN, SEIICHI.
YOU KNOW THAT I'M A SENIOR NOW, DON'T YOU?
Ngh...

WELL, I HAVE TO STAY BACK A YEAR.

WHAAAAS!
I'VE BUILT UP SO MANY SICK DAYS AND HOSPITALIZATIONS...
THAT I HAVEN'T ATTENDED A THIRD OF MY CLASSES.
BUT YOU CAME TO CLUB MEETINGS!!
THAT I DID.
BUT JUST CLUB MEETINGS.
HIS USELESSNESS IS COMPLETELY OVER-THE-TOP.
HARA-SEMPAI, WE'LL STILL BE ABLE TO BE IN THE CLUB TOGETHER...! I'm so glad!
HEY, DON'T JUST GO ALONG WITH THIS WHOLE HOT MESS, YOU'RE SO SHALLOW!!
Gross!!

I'VE NEVER HEARD OF A SMART GUY HAVING TO REPEAT A GRADE, THOUGH...
I THINK HIS FEELINGS ABOUT BIKES ARE THE REASON.
HIS PRIORITIES ARE PRETTY OFF.

NEXT TIME, A LIMITLESS, ALMOST COMPLETELY CLEAR COLOR OF WHITE.